

**aiwa**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Автомобильный FM/BT/MP3/USB/TF-card/1DIN ресивер  
**HWD-950BT**



***Уважаемый покупатель!***

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **Aiwa**.

Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

**СОДЕРЖАНИЕ**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ ПРИБОРА.....	5
СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ.....	7
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	8
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	9
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ.....	9
УПРАВЛЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ.....	12
УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ С НАКОПИТЕЛЕЙ USB И КАРТ ПАМЯТИ.....	14
BLUETOOTH .....	15
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА .....	16
МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ .....	16
ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....	17
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	18
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	19
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	20
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.....	20

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Запрещается разбирать прибор или использовать настройки, операции и элементы управления, не описанные в данном руководстве.

Устройство состоит из деталей, изготовленных с высокой точностью. Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно. Это может вызвать серьезные повреждения и снимает гарантию на бесплатный ремонт аппарата. Ремонт должен производиться только в специализированных авторизованных сервисных центрах.

Во избежание повреждений не подвергайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей, теплового излучения или потоков горячего воздуха. Если температура в салоне автомобиля слишком высокая, то не включайте аппарат до тех пор, пока температура в салоне не снизится. Не подвергайте прибор воздействию резкой смены температуры.



Управление аппаратом не должно препятствовать безопасному управлению автомобилем. Чтобы избежать дорожных происшествий и аварий, вызванных невнимательностью, водитель во время езды не должен совершать какие-либо операции с устройством или смотреть на экран. Если возникла такая необходимость, припаркуйте машину в безопасном месте перед тем, как начать работать с устройством.



Запрещается подвергать прибор воздействию влаги. Не допускайте попадания воды

или другой жидкости на переднюю панель и внутрь прибора.

Не работайте с устройством при слишком высоких или слишком низких температурах, перед включением убедитесь, что температура в автомобиле от 0°C до +40°C. Если температура слишком низкая, не включайте прибор сразу, а подождите, пока салон прогреется. При перепаде температур в устройстве может образоваться конденсат, в таком случае не используйте прибор примерно час, пока влага не испарится.



Немедленно выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр в следующих случаях:

нет звука, нет изображения, в устройство попала вода или посторонний предмет, от прибора идет дым или особый запах.

Не прикасайтесь к дисплею аппарата твердыми предметами, чтобы его не поцарапать. Во избежание повреждения дисплея берегите его от ударов и другого грубого воздействия.

Для обеспечения достаточной вентиляции прибора и снижения риска возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса и область радиатора. При необходимости заменить перегоревший предохранитель устанавливайте предохранитель такого же номинала.

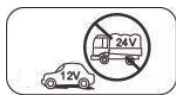
Если в работе устройства наблюдаются какие-то неполадки, обратитесь в раздел «Возможные неполадки и способы их устранения». Если вы не можете устранить неполадку, нажмите кнопку RES, чтобы вернуться к заводским установкам. Если сброс устройства в заводские настройки не решил возникшей проблемы, то обратитесь в авторизованный

сервисный центр для выполнения диагностики и ремонта прибора.

**Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения или ущерб, возникшие вследствие неправильного использования прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.**

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ ПРИБОРА

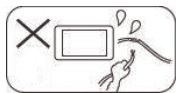
### Подготовка к установке



Данное устройство рассчитано на электросистему автомобиля с напряжением +12 В постоянного тока с минусом на корпусе, аппарат не предназначен для подключения кисточнику питания +24 В (например, в автобусе, грузовике).



Выберите такое место для установки ресивера, чтобы он не мешал водителю при управлении автомобилем.



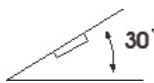
Запрещается менять предохранитель на проводе питания без консультации специалиста.

Использование неподходящего предохранителя может привести к возгоранию или повредить прибор.

Для правильной установки используйте только те комплектующие, которые поставляются с аппаратом. Использование других комплектующих может повлечь за собой неисправность.

Проконсультируйтесь с вашим дилером, если для установки необходимо просверлить отверстия или произвести другие изменения в автомобиле.

Установите ресивер таким образом, чтобы он не мешал водителю и не повредил пассажира в случае внезапной остановки.



Угол наклона передней стороны ресивера не должен превышать 30°.

Не устанавливайте ресивер в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха из отопителя, а также в местах скопления пыли и грязи или в местах с сильной вибрацией.

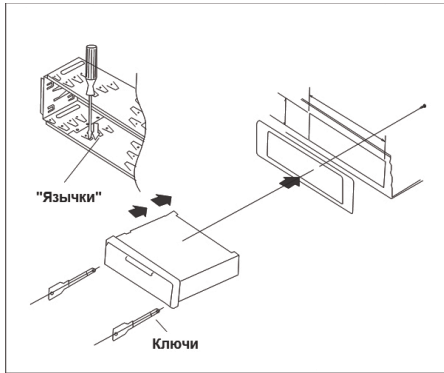
Для обеспечения достаточной вентиляции прибора и снижения риска возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса и область радиатора. Отключите «-» клемму аккумулятора перед началом установки для снижения вероятности повреждения аппарата и предотвращения короткого замыкания при подключении.

Перед тем, как окончательно установить ресивер, подключите электропроводку временно.

Убедитесь, что подсоединения цветных проводов произведены в соответствии со схемой и что аппарат и вся аудиосистема работают правильно. Неправильное подсоединение может вывести из строя ресивер (привести к сбоям в работе) или повредить электрическую систему автомобиля.

Только после этого переходите к окончательной установке аппарата на отведенное ему место.

### Порядок установки аппарата



Перед началом установки устройства проверьте правильность всех соединений.

1. Убедитесь, что зажигание выключено. Отсоедините провод от «-» клеммы аккумулятора автомобиля.
2. Отсоедините провода и антенну, если она использовалась для пробного включения.
3. Снимите обрамление.
4. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки проигрывателя, в пазы на боковых поверхностях передней панели и извлеките ресивер из монтажной рамы.
5. Вставьте монтажную раму (без ресивера) в отсек приборной панели и отогните фиксирующие «язычки» при помощи отвертки. Не все «язычки» подходят под размер конкретной приборной панели автомобиля, выберите наиболее подходящие.

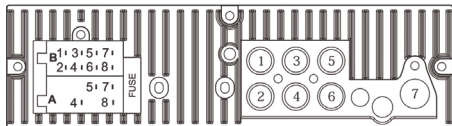
6. Присоедините к ресиверу провода питания и динамиков, другие провода и кабели, антенну. Убедитесь, что провода нигде не пережаты.
7. Аккуратно вставьте ресивер в монтажную раму до щелчка фиксаторов, следя при этом за положением подключенных проводов, чтобы случайно не повредить их.
8. Присоедините провод к «-» клемме автомобильного аккумулятора.
9. Установите обрамление.

### Порядок извлечения аппарата

1. Убедитесь, что зажигание выключено. Отсоедините провод от «-» клеммы аккумулятора автомобиля.
2. Поднимите верхнюю часть обрамления, а затем аккуратно снимите его, потянув на себя.
3. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки ресивера, в пазы на боковых поверхностях передней панели и извлеките ресивер из приборной панели, потянув его на себя.
4. Отсоедините провода и антенну от прибора.

## СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

Многие автомобили оборудованы ISO разъемами, которые находятся за приборной панелью, что делает выполнение подсоединений проще. Другие подсоединения находятся также в приборной панели. Если в вашем автомобиле отсутствует ISO разъем, то для подключения устройства можно воспользоваться разъемами, входящими в комплект поставки.



- A4. К клемме «+» аккумулятора (желтый провод)
- A5. Радиоантенна (синий провод)
- A7. К цепи зажигания (красный провод)
- A8. К «массе» автомобиля «-» (черный провод)
- B1. Тыловой правый громкоговоритель (+) (пурпурный)
- B2. Тыловой правый громкоговоритель (-) (пурпурный/черный)
- B3. Фронтальный правый громкоговоритель (+) (серый)
- B4. Фронтальный правый громкоговоритель (-) (серый/черный)
- B5. Фронтальный левый громкоговоритель (+) (белый)
- B6. Фронтальный левый громкоговоритель (-) (белый/черный)
- B7. Тыловой левый громкоговоритель (+) (зеленый)
- B8. Тыловой левый громкоговоритель (-) (зеленый/черный)

1. Аудиовыход RCA: фронтальный левый канал (белый)
2. Аудиовыход RCA: фронтальный правый канал (красный)
3. Аудиовыход RCA: тыловой левый канал (белый)
4. Аудиовыход RCA: тыловой правый канал (красный)
5. Аудиовыход RCA: сабвуфер 1 (зеленый)
6. Аудиовыход RCA: сабвуфер 1 (зеленый)
7. Гнездо подключения антенны радиоприемника

Убедитесь, что провод к аккумулятору и зажиганию подключаются к правильным разъемам. Неправильное подключение может привести к быстрому разряду аккумулятора автомобиля.

Убедитесь, что желтый провод подключен к клемме «+» аккумулятора. Подключение желтого провода после замка зажигания приведет к сбросу настроек мультимедийной системы при выключении зажигания.

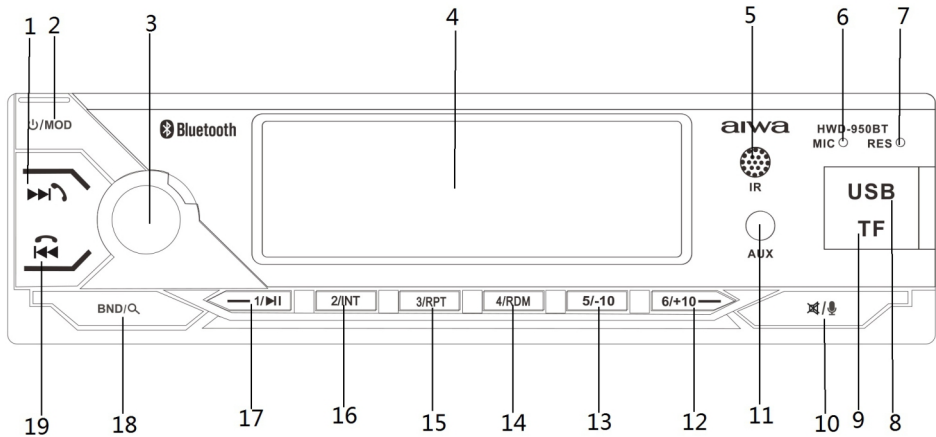
После подключения цепей питания к мультимедийному ресиверу не допускайте прикосновения (+) и (-) проводов громкоговорителей и провода питания автомобильной антенны к массе автомобиля или к цепям питания.

Устройство работает наиболее эффективно, если к нему подключаются динамики с сопротивлением 4-8 Ом.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Если соединения выполнены неправильно, это может вызвать повреждение изделия, в таком случае прибор не подлежит ремонту по гарантии.**

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. **▶▶|** Кнопка перехода к следующему файлу / переключения на следующую радиостанцию / поиска радиостанций вверх по диапазону / ответа на звонок
2. **⏻/MOD** Кнопка включения/выключения прибора / выбора режима работы прибора
3. Регулятор громкости / кнопка выбора параметра для настройки
4. Дисплей
5. **IR** Приемник инфракрасных сигналов пульта ДУ
6. **MIC** Микрофон
7. **RES** Кнопка инициализации системы
8. **USB** Разъем для подключения устройств USB
9. **TF** Разъем для установки карты памяти
10. **⊗|** Кнопка блокировки звука / вызова голосового помощника
11. **AUX** Аудиовход для подключения внешнего источника сигнала
12. **6/+10** Цифровая кнопка 6 / кнопка перехода на десять файлов вперед
13. **5/-10** Цифровая кнопка 5 / кнопка перехода на десять файлов назад
14. **4/RDM** Цифровая кнопка 4 / кнопка воспроизведения в случайном порядке
15. **3/RPT** Цифровая кнопка 3 / кнопка выбора режима повтора
16. **2/INT** Цифровая кнопка 2 / кнопка сканированного воспроизведения
17. **1/|II** Цифровая кнопка 1 / кнопка начала/приостановки воспроизведения
18. **BND/AMS** Кнопка переключения диапазона частот / автоматического поиска и сохранения радиостанций / включения/выключения громкой связи через Bluetooth
19. **◀|◀** Кнопка перехода к предыдущему файлу / переключения на предыдущую радиостанцию / поиска радиостанций вниз по диапазону / завершения звонка



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы управлять работой ресивера с помощью пульта дистанционного управления (далее «пульт ДУ»), направляйте его на окошко приемника ИК сигналов на передней панели прибора.



1. Кнопка включения / выключения прибора
2. **VOL+** Кнопка увеличения громкости
3. Кнопка перехода к предыдущему файлу / переключения на предыдущую радиостанцию / поиска радиостанций вниз по диапазону
4. **MODE** Кнопка выбора режима работы прибора
5. **VOL-** Кнопка уменьшения громкости
6. Кнопка ответа на звонок
7. **1/PAU** Кнопка начала/приостановки воспроизведения / цифровая кнопка 1
8. **2/INT** Кнопка сканированного воспроизведения / цифровая кнопка 2
9. **4/RDM** Кнопка воспроизведения в случайном порядке / цифровая кнопка 4
10. **7/EQ** Кнопка выбора режима эквалайзера / цифровая кнопка 7

11. **8/LOUD** Кнопка включения/выключения режима тонкомпенсации / цифровая кнопка 8
12. Кнопка блокировки звука
13. Кнопка перехода к следующему файлу/ переключения на следующую радиостанцию / поиска радиостанций вверх по диапазону
14. **SEL** Кнопка выбора параметра для настройки
15. **CLK** Кнопка отображения/настройки часов
16. **0/BAN** Кнопка переключения диапазонов / цифровая кнопка 0
17. Кнопка завершения звонка
18. **3/RPT** Кнопка выбора режима повтора / цифровая кнопка 3
19. **6/+10** Кнопка перехода на десять файлов вперед / цифровая кнопка 6
20. **5/-10** Кнопка перехода на десять файлов назад / цифровая кнопка 5
21. Кнопка включения режима DSP (многополосный цифровой настраиваемый пользователем эквалайзер) / цифровая кнопка 0


## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Включение и выключение прибора

Нажмите кнопку /**MOD** на передней панели или кнопку на пульте ДУ, чтобы включить прибор.

Нажмите и удерживайте кнопку /**MOD** на передней панели или нажмите кнопку на пульте ДУ, чтобы выключить прибор.

## Выбор режима

Последовательно нажимайте кнопку  /MOD на передней панели или кнопку **MODE** на пульте ДУ, чтобы выбрать режим работы аппарата: RADIO, USB, TF (SD), AUX, BT. Возможность выбора USB или TF (SD) в качестве источника сигнала появляется только если соответствующее запоминающее устройство вставлено в гнездо ресивера и правильно им опознано.








## Отображение и настройка часов

Нажмите кнопку **CLK** на пульте ДУ, чтобы на дисплее отобразились часы. Для настройки текущего времени нажмите на регулятор громкости, чтобы войти в меню выбора параметров настройки ресивера. Вращением регулятора громкости выберите в меню пункт **CLOCK** (установка режима работы часов и текущего времени) и нажмите на регулятор громкости. В открывшемся меню следующего уровня выберите пункт **CLK ADJ** и нажмите на регулятор громкости, чтобы перейти в режим настройки текущего времени. Используйте вращение регулятора громкости для изменения значения текущего времени вперед или назад и нажатие на регулятор громкости для подтверждения выбора.

## Регулировка громкости

Устанавливайте нужный уровень громкости с помощью регулятора громкости на передней панели или кнопок **VOL+**/**VOL-** на пульте ДУ.

## Блокировка звука

Чтобы мгновенно заблокировать звук, нажмите кнопку  |  на передней панели или кнопку  |  на пульте ДУ. Чтобы вернуться к предыдущему уровню звучания, нажмите кнопку  |  или кнопку  еще раз.

## Настройка параметров

Нажмите на регулятор громкости, чтобы войти в меню выбора параметров настройки ресивера. Вращением регулятора громкости выберите один из пунктов меню первого уровня: **AUDIO** (настройка аудиопараметров) → **SUB SET** (настройки параметров выхода на внешний сабвуфер) → **CLOCK** (установка режима работы часов и текущего времени) → **TUNER** (установка параметров работы радиоприемника) → **DISPLAY** (управление режимами работы дисплея).

В режиме настройки параметров ресивера вращение регулятора громкости служит для выбора пункта меню или конкретного параметра, нажатие на регулятор громкости служит для подтверждения выбора или перехода на следующий уровень, а кнопка **BAND** для возврата.

### *Настройка аудиопараметров (AUDIO)*

В режиме настроек аудиопараметров вы можете управлять основными настройками канала звука:

**BAS** – регулировка тембра низких частот;  
**TRE** – регулировка тембра высоких частот;

**BAL** – регулировка баланса между правыми и левыми динамиками;

FADER – регулировка баланса между передними и задними динамиками;

PRESETEQ – выбор режимов эквалайзера; LOUD – включение/выключение тонкомпенсации;

AUDIO RST – сброс настроек канала звука к заводским значениям.

Зайдя в подменю выбора режимов эквалайзера (PRESETEQ), вы можете выбрать один из предустановленных режимов работы: EQ OFF (включение/выключение эквалайзера) → POP (Поп музыка) → CLASS (Классическая музыка) → ROCK (Рок музыка) → JAZZ (Джаз) → FLAT (ровная АЧХ) → SUP BASS (режим «супер бас») → USER (Настраиваемый пользователем цифровой многополосный эквалайзер).

Выбрав режим работы эквалайзера USER вы можете зайти в подменю настройки этого режима и установить подъем или спад частотной характеристики в пределах каждой из 32 полос частотной характеристики (30 → 60 → 80 → 100 → 120 → 160 → 250 → 400 → 600 → 800 → 1K → 1.5K → 2K → 2.5K → 3K → 3.5K → 4K → 5K → 6K → 7K → 8K → 9K → 10K → 11K → 12K → 13K → 14K → 15K → 16K → 17K → 18K → 19K).

### ***Настройка параметров выхода на внешний сабвуфер (SUB SET)***

В режиме настройки параметров выхода на внешний сабвуфер вы можете выбрать подходящую частоту среза фильтра (SW FREQ), фазу сигнала в канале сабвуфера (SW PHASE) и громкость в канале сабвуфера (SVOL).

В подменю выбора частоты среза можно выбрать одну из фиксированных частот среза 300HZ→250HZ→180HZ→150HZ→

120HZ→80HZ→60HZ→30HZ или отключить сабвуфер (OFF). Значение частоты среза по умолчанию составляет 120 Гц. При отключении сабвуфера (положение OFF) выходной сигнал на внешний сабвуфер не поступает.

В подменю выбора фазы сигнала в канале сабвуфера вы можете выбрать значение NORMAL (нормальная фаза) или REVERSE (сигнал на выходе сабвуфера в противофазе с основным сигналом).

В подменю регулировки громкости в канале сабвуфера вы можете выбрать один из уровней выходного сигнала в диапазоне от -8 до +8. Уровень +8 соответствует максимальному уровню сигнала, а уровень -8 – минимальному. Значение уровня громкости по умолчанию +5.

### ***Режим управления часами (CLOCK)***

В режиме управления часами вы можете выбрать режим работы часов (CLK FMAT) в 12- или 24-часовом формате или установить текущее время (CLK ADJ).

### ***Установка параметров работы радиоприемника (TUNER)***

В режиме настроек работы радиоприемника можно переключить его между режимами Моно и Стерео, а также выбрать режим поиска только радиостанций с сильным сигналом (LOC) или всех радиостанций независимо от уровня их сигнала (DX).

### ***Режим управления дисплеем (DISPLAY)***

В режиме управления дисплеем можно выбрать один из вариантов подсветки кнопок на панели управления

(COLORSEL), изменить режим отображения частоты настройки радиоприемника (FREQUENCY) и времени воспроизведения (PLAYTIME), включить или выключить отображение ID3 тегов в музыкальных файлах (ID3 TAB), изменить режим анимации дисплея (ANIMATION) или просмотреть информацию о версии программного обеспечения ресивера (VERSION).

В подменю управления цветом подсветки можно выбрать один из фиксированных цветов подсветки кнопок (RED → GREEN → BLUE → YELLOW → CYAN → PURPLE → WHITE) или установить режим AUTO с автоматическим изменением цвета подсветки кнопок (AUTO).

В режиме управления отображением частоты настройки можно выбрать один из вариантов: отображение частоты (FREQUENCY), отображение спектроанализатора (SPECTRUM) или отображение времени (CLOCK).

Аналогично и для управления отображением времени воспроизведения можно выбрать подходящий вариант: отображение времени воспроизведения (PLAYTIME), отображение спектроанализатора (SPECTRUM) или отображение времени (CLOCK).

## Режимы эквалайзера

Последовательно нажимайте кнопку **EQ** на передней панели или пульте ДУ, чтобы выбрать нужный режим эквалайзера: **EQ OFF** (включение/выключение эквалайзера) → **POP** (Поп музыка) → **CLASS** (Классическая музыка) → **ROCK** (Рок музык) → **JAZZ** (Джаз) → **FLAT** (ровная АЧХ) → **SUP BASS** (режим «супер бас») → **USER** (На-

страиваемый пользователем цифровой многополосный эквалайзер).

## Инициализация системы

Инициализацию системы следует проводить в следующих случаях:

- после установки прибора, когда выполнены все подсоединения;
- если прибор работает некорректно или на дисплее появилось сообщение об ошибке.

Чтобы инициализировать систему, нажмите кнопку **RES** заостренным предметом (например, шариковой ручкой или разогнутой скрепкой).

### ПРИМЕЧАНИЕ:


*При инициализации системы все выполненные вами настройки удаляются и восстанавливаются заводские.*

## Зарядка мобильного телефона

В случае необходимости вы можете зарядить свой мобильный телефон, подключив его к разъему **USB** ресивера при помощи подходящего кабеля.

## УПРАВЛЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКОМ

### Переход в режим радиоприемника

Последовательно нажимайте кнопку  **/MOD** на передней панели или кнопку

**MODE** на пульте ДУ, чтобы выбрать режим радиоприемника (RADIO).

### Выбор диапазона частот

В режиме радиоприемника последовательно нажимайте кнопку **BND/AMS** на передней панели или кнопку **BAN** на пульте ДУ, чтобы выбрать диапазон в следующем порядке:

FM1 -> FM2 -> FM3

### Автоматический поиск и сохранение радиостанций





Вы можете сохранить в памяти прибора до 18 радиостанций, по 6 в каждом диапазоне.





В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку **BND/AMS** на передней панели или нажмите кнопку **AMS** на пульте ДУ, чтобы начать автоматический поиск и сохранение радиостанций. Поиск остановится, когда будут найдены 18 радиостанций или приемник дойдет до конца диапазона. В зависимости от выбора режима поиска радиостанций (См. раздел «Настройка параметров») будет осуществляться только поиск радиостанций с сильным сигналом (LOC) или всех радиостанций независимо от уровня их сигнала (DX). После завершения поиска радиостанций радиоприемник начнет воспроизведение первой сохраненной радиостанции.

### Переключение по сохраненным радиостанциям

Чтобы переключиться на радиостанцию, нажмите цифровую кнопку **1-6** на передней панели или на пульте ДУ, соответствующую номеру, под которым она сохранена. Для перехода к следующим шести сохраненным радиостанциям переключите диапазон кнопкой **BND/AMS** на передней панели или кнопкой **BAN** на пульте ДУ и кнопками **1-6** выберите одну из следующих шести сохраненных радиостанций.

### Поиск и сохранение радиостанций вручную

Кратко нажмите кнопку  или  на панели управления или кнопку  или  на пульте ДУ, чтобы начать автоматический поиск следующей радиостанции вверх или вниз по диапазону. Поиск остановится, когда будет обнаружена радиостанция с сильным сигналом. Для поиска следующей радиостанции повторно нажмите соответствующую кнопку.


Либо нажмите и удерживайте кнопку  или  на панели управления или кнопку  или  на пульте ДУ, чтобы проводить пошаговый поиск радиостанций вверх или вниз по диапазону.

Если вы захотите сохранить найденную радиостанцию, то нажмите и удерживайте одну из цифровых кнопок, чтобы сохранить текущую радиостанцию под соответствующим номером.

## УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДИЕМ С НАКОПИТЕЛЕЙ USB И КАРТ ПАМЯТИ


### Переход в режим USB

Подключите устройство USB к соответствующему разъему на передней панели. При необходимости используйте соединительный USB кабель. Устройство автоматически начнет поиск и воспроизведение файлов, форматы которых поддерживаются. Во время чтения запрещается отключать устройство USB от прибора. Если устройству не удастся произвести чтение файлов, отсоедините устройство USB, убедитесь в его исправности и в том, что необходимые файлы записаны в его память, а затем попробуйте подключить его снова.

Если устройство USB уже подключено к ресиверу, последовательно нажимайте кнопку  /MOD на передней панели или кнопку **MODE** на пульте ДУ, чтобы выбрать режим USB.





### Переход в режим SD

Подключите карту памяти к соответствующему разъему устройства. Устройство автоматически начнет поиск и воспроизведение файлов, форматы которых поддерживаются. Во время чтения запрещается извлекать карту памяти из прибора. Если устройству не удастся произвести чтение файлов, извлеките карту памяти, убедитесь в ее исправности и в том, что необходимые файлы записаны на нее, а затем попробуйте подключить ее снова.

Если карта памяти уже установлена в ресивер, последовательно нажимайте кнопку  /MOD на передней панели или кнопку **MODE** на пульте ДУ, чтобы выбрать режим SD.

### Управление воспроизведением

Нажмите кнопку **▶||** на передней панели или кнопку **PAU** на пульте ДУ, чтобы начать, приостановить или продолжить воспроизведение.

Нажмите кнопку  ◀◀ или ▶▶  на панели управления или кнопку  ◀◀ или ▶▶  на пульте ДУ, чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу.

Нажмите кнопку **+10** на передней панели или на пульте ДУ, чтобы перейти на десять файлов вперед.

Нажмите кнопку **-10** на передней панели или на пульте ДУ, чтобы перейти на десять файлов назад.

Нажмите и удерживайте кнопку **+10** на передней панели или на пульте ДУ, чтобы перейти в следующую папку.

Нажмите и удерживайте кнопку **-10** на передней панели или на пульте ДУ, чтобы перейти в предыдущую папку.

Нажмите кнопку **RDM** на передней панели или пульте ДУ, чтобы файлы воспроизводились в случайном порядке. Нажмите кнопку **RDM** еще раз, чтобы отключить функцию воспроизведения в случайном порядке.

Нажмите кнопку **RPT** на передней панели или на пульте ДУ, чтобы включить повтор текущего файла. Нажмите кнопку **RPT** еще раз, чтобы отключить повторное воспроизведение.

Нажмите кнопку **INT** на передней панели или на пульте ДУ, чтобы перейти в режим сканированного воспроизведения.

При этом будут воспроизводиться приблизительно по 10 секунд в начале каждого файла, после чего аппарат будет переходить к воспроизведению начальных 10 секунд следующего файла. Нажмите кнопку **INT** еще раз, чтобы продолжить обычное воспроизведение с текущего файла.


Чтобы быстро выбрать нужный файл, в режиме воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **BND/AMS** на передней панели. Затем вращением регулятора громкости на панели управления выберите нужный файл и нажмите на регулятор громкости для подтверждения. Вы можете также ввести напрямую номер необходимого трека при помощи цифровых кнопок 0-9 на пульте ДУ.


## BLUETOOTH

### Установка соединения


Расположите мобильный телефон вблизи от ресивера, включите на телефоне функцию Bluetooth и выполните поиск устройств. Найдите в списке устройств HWD-950BT и выполните соединение. Если потребуется ввести пароль, введите «0000» или «1234». Когда вы услышите звуковой сигнал, а значок Bluetooth перестанет мигать, это значит, что соединение установлено.

### Совершение звонков по Bluetooth

После того, как соединение будет установлено, последовательно нажимайте кнопку  /**MOD** на передней панели или кнопку **MODE** на пульте ДУ, чтобы

выбрать режим BT. После этого нажмите и удерживайте кнопку  на передней панели, чтобы перезвонить на последний номер в списке звонков. Вы также можете набрать нужный номер с телефона.


### Ответы на звонки по Bluetooth

Если соединение с телефоном установлено, то при поступлении входящего звонка вы можете нажать кнопку  на передней панели, чтобы ответить.

Чтобы включить или выключить громкую связь, нажмите и удерживайте кнопку **BND/AMS**.

Микрофон **MIC** для разговоров по громкой связи расположен на передней панели ресивера.

### Завершение разговора по Bluetooth и отклонение звонков

Когда вы закончили разговор и хотите отключиться, либо если вы не желаете принять входящий звонок, нажмите кнопку  на передней панели.

### Воспроизведение музыки с мобильного телефона

После установления соединения между мобильным телефоном или планшетом и ресивером и выбора на ресивере режима Bluetooth запустите на мобильном устройстве музыкальный плеер. Музыка будет воспроизводиться через ресивер и автомобильные динамики.

Управляйте воспроизведением файлов непосредственно на подключенном смартфоне или планшете.

Вы можете также нажимать кнопку ►| на передней панели ресивера или кнопку PAU на пульте ДУ, чтобы, чтобы начать, приостановить или продолжить воспроизведение, или нажимайте кнопки ◀|◀◀ или ▶▶| на панели управления или кнопки |◀◀ или ▶▶| на пульте ДУ, чтобы переходить к предыдущему или следующему файлу.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

С помощью аудиокабеля подключите внешний источник сигнала к разъему AUX ресивера.

Последовательно нажимайте кнопку ⏻ /MOD на передней панели или кнопку MODE на пульте ДУ, чтобы выбрать режим AUX.

Управляйте воспроизведением с помощью элементов управления подключенного устройства.

## МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ


Убедитесь, что телефон подключен к интернету, и отсканируйте следующий QR-код, чтобы загрузить и установить мобильное приложение:




- для iOS;



- Android.

Нажмите значок приложения , чтобы его открыть.

Кликните на иконку  в правом верхнем углу экрана и установите соединение в соответствии с появляющимися подсказками.



С помощью данного приложения вы можете управлять работой ресивера, в т.ч. прослушивать музыку с телефона через динамики ресивера.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перед обращением к этой таблице убедитесь, что все подсоединения выполнены правильно. Если неполадки не устраняются способами, указанными ниже, выполните инициализацию системы, нажав кнопку RST на передней панели, тогда будут восстановлены заводские настройки устройства. Если неполадки остались, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Прибор не включается.	Перегорел предохранитель устройства.	Замените предохранитель на такой же или аналогичный.
	Перегорел предохранитель в автомобиле.	Замените предохранитель на такой же или аналогичный.
	Неправильно выполнены соединения.	Проверьте правильность соединений в соответствии со схемой.
	Сбой в программе.	Выполните инициализацию системы, нажав кнопку RST заостренным предметом.
Отсутствует изображение на дисплее.	Неправильно выполнены соединения.	Проверьте правильность соединений в соответствии со схемой.
	Перегорел предохранитель в автомобиле.	Замените предохранитель на такой же или аналогичный.
Не работает пульт ДУ.	Элемент питания пульта ДУ разрядился.	Установите новый элемент питания.
	Не соблюдена полярность при установке элемента питания.	Установите элемент питания с соблюдением полярности.
Нет звука или звук очень тихий.	Уровень громкости звука стоит на минимуме.	Увеличьте громкость.
	Неправильно выполнены соединения.	Проверьте правильность соединений в соответствии со схемой.
	Динамики вышли из строя.	Проверьте исправность динамиков.
	Не сбалансирован аудиовыход.	В меню настроек звука отрегулируйте баланс.
	Провод к динамику соприкасается с корпусом автомобиля.	Используйте изолированный провод для подключения динамиков.
Звук слабый или искажен.	Мощность динамиков не соответствует характеристикам выхода устройства.	Установите другие динамики.
	Динамики присоединены неправильно.	Подсоедините динамики в соответствии со схемой соединений.
	Провод к динамику соприкасается с корпусом автомобиля.	Используйте изолированный провод для подключения динамиков.
Плохой прием радиостанций.	Антенна выдвинута не полностью.	Выдвиньте антенну полностью.
	Обрыв кабеля или отсоединена антенна.	Убедитесь в исправности и правильности подключения антенны.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Общие характеристики

Напряжение питания: постоянный ток +12 В («-» на корпусе)

Максимальная выходная мощность  
4 x 50 Вт

Сопротивление нагрузки (динамиков):  
от 4 до 8 Ом

Габаритные размеры (ШxВxГ):  
178x50x65 мм

Диапазон рабочих температур:  
от 0°C до +40°C

### Проигрыватель MP3

Отношение сигнал/шум: не менее 45 дБ

Разделение стереоканалов:  
не менее 30 дБ

АЧХ: 100 Гц – 10 кГц (±5 дБ)

Коэффициент нелинейных искажений:  
менее 5% (1 кГц)

Разбаланс стереоканалов: менее 3 дБ

### Радиоприемник FM

Диапазон частот: 87,5 – 108 МГц

Шаг настройки: 0,05 МГц

Отношение сигнал/шум: не менее 40 дБ

### Режим Bluetooth

Версия Bluetooth: 5.1

Отношение сигнал/шум: не менее 45 дБ

Разделение стереоканалов:  
не менее 30 дБ

Коэффициент нелинейных искажений:  
менее 5% (1 кГц)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*В связи с постоянным усовершенствованием изделий производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления об этом пользователя.*

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [aiwa-rus.ru](http://aiwa-rus.ru).



Изготовитель:

Смарт Интернэшнл Дистрибьюшн Лимитед. Адрес: Офис С, 18 Этаж, ЕГЛ Тауэр, 83 Хунг То Роуд, Квун Тонг, Коулун, Гонконг. Сделано в Китае.

SMART INTERNATIONAL DISTRIBUTION LIMITED. Office C, 18/F., EGL Tower, 83 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. Made in China.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **Aiwa**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **Aiwa** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [aiwa-rus.ru](http://aiwa-rus.ru).

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные

ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий: • соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания; • чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

4. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждения животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоя-

- тельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонения параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (АСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.
6. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
7. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
8. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии.
- Все поля в гарантийном талоне (информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены!

Изделие	Автомобильный FM/BT/MP3/USB/TF-card/1DIN ресивер		
Модель	HWD-950BT		
Серийный номер			
Версия	V2Y10	Дата производства	10.2022
Срок гарантии	<b>12 месяцев</b>	Дата продажи	
Фирма продавец			
Адрес фирмы продавца			
Телефон фирмы продавца			
Печать фирмы продавца		Подпись продавца	



**aiwa**

[aiwa-rus.ru](http://aiwa-rus.ru)